



BIENVENUE CHEZ
VOUS !

Manuel du Cottage



Handwritten text in a cursive script, likely in German or French, is visible on the left side of the page, partially obscured by the map and other elements.

Bienvenue au Cottage Le Goéland

Welcome to the Cottage Le Goéland



● La Canopée

● Les Étangs

● Les Galets

● Le Lotus

● L'Herbier

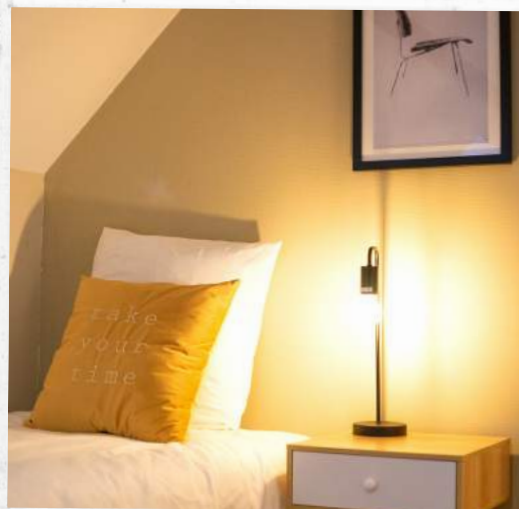
● Les Marais

● Le Nautic

● Le Goéland



séjour avec vue sur le lac



chambre à l'étage

Le Petit Manuel

The Little Handbook

POUR PASSER
UN BON SÉJOUR

Connexion au wifi – <i>Wifi connexion</i>	3
Où prendre son petit-déjeuner – <i>Where to have breakfast</i>	3
Où faire ses courses – <i>Where to go grocery shopping</i>	3
Les activités du lac – <i>Lake activities</i>	4
Autres activités à quelques kilomètres – <i>Other activities</i>	4
Où garer sa voiture – <i>Where to park your car</i>	5
Où aller manger – <i>Where to eat</i>	6
Mesnil-Saint-Père.....	6
À proximité – <i>Nearby</i>	6
Troyes.....	7
Que faire à Troyes – <i>What to do in Troyes</i>	7
Quelques boutiques – <i>Some boutiques</i>	8
Urgences médicales – <i>Medical emergencies</i>	9
En cas de dégâts – <i>In case of damage</i>	10
Le chauffage/la climatisation – <i>The heating/air conditioning</i>	11
Les problèmes que vous pouvez rencontrer – <i>Problems you can meet</i>	12
Plus d'internet – <i>No more internet</i>	12
TV déconnectée d'internet – <i>TV Disconnected to internet</i>	12
Plus d'accès à Netflix – <i>No more access to Netflix</i>	13
Chauffage en E7 ou ne fonctionne plus – <i>Heating doesn't work</i>	13
Climatisation en E7 ou ne fonctionne plus – <i>Air con doesn't work</i>	14
Plus d'électricité – <i>No more electricity</i>	14
Manque de linges – <i>Not enough linen</i>	15
Votre concierge privé – <i>Your private concierge</i>	15
Votre départ – <i>Your departure</i>	16
Les poubelles & le tri – <i>The rubbish & the sorting waste</i>	17

Connexion au Wifi - *Wifi connexion*

L'identifiant et le mot de passe du Wifi se trouve sur la boxe internet SFR du cottage (situé à côté de la TV).

The Wifi username and password can be found on the internet box "SFR" (located next to the TV).

Où prendre son petit-déjeuner - *Where to have breakfast*

D'avril à octobre, vous pouvez vous rendre au restaurant Le Belvédère pour prendre le petit-déjeuner (à régler sur place), entre 9h et 11h.

Pas besoin de réserver, il vous suffit de vous présenter directement à l'accueil du restaurant et notre équipe s'occupera de vous.

During all year, you can go at the restaurant "Le Belvédère" to have your breakfast (to pay on sight), from 9 am to 11 am.

Don't need to book for it, just go at the reception and our team will take care of you.

Où faire ses courses - *Where to go grocery shopping*

Vous retrouverez toutes les commodités nécessaires pour faire vos courses dans le village de **LUSIGNY-SUR-BARSE**, à seulement 8km de Mesnil-Saint-Père (en direction de Troyes)...

- Supermarché L.Leclerc Express
- Station essence 24h/24 au L. Leclerc Express
- Boulangerie
- Tabac
- Banque
- Poste
- Gendarmerie

You will find all amenities you need in the village of "LUSIGNY-SUR-BARSE" 8 kilometers from Mesnil-Saint-Père (in direction of Troyes)...

- *L. Leclerc Express supermarket*
- *Gas station 24/7 at L. Leclerc Express supermarket*
- *Bakery*
- *Tobacconist*
- *Bank*
- *Post office*
- *Police station*

👉 *Les activités du lac - Lake activities*

Pour tout renseignement sur des activités à faire aux abords du lac de la Forêt d'Orient, rendez-vous à la MAISON DES LACS, l'office de tourisme de Mesnil-Saint-Père, se situant près du port, non loin du restaurant Le Belvédère. Ils sauront exactement ce qui est ouvert et possible de faire en fonction de la saison.

Un accueil chaleureux vous y attend !

For any information regarding lake activities, let's meet at the "MAISON DES LACS", tourist office of Mesnil-Saint-Père, situated nearby the port, not far from the restaurant "Le Belvédère". They will know what is opened and possible to do according to season.

A warm welcome awaits you!



👉 *Autres activités à quelques kilomètres - Other activities*

◦ **Nigloland**

Situé à seulement 20 minutes de nos cottages, Nigloland est l'un des plus grands parcs d'attraction d'Europe pour les familles.

Nous vous conseillons d'y faire un tour et de passer le bonjour à Niglo et Niglote !

Located at 20 minutes from our cottages, Nigloland is one of the largest amusement parks in Europe, perfect for families. We advise you to take a look and say hello for us to Niglo and Niglote!

Autres activités à quelques kilomètres - Other activities

◦ **Grimpobranches Orient de Lusigny-Sur-Barse**

Le parc aventure Grimpobranches est un espace de loisirs sur 4 hectares de forêt, proposant 5 activités : l'accrobranche, le bubble foot, la location de canoë-kayak sur le lac, le grimpe'ejection, un mini golf, avec snack et grande terrasse aménagée.

The GRIMPOBRANCHES ADVENTURE PARK is a leisure area situated on 4 hectares of forest, offering 5 activities: tree climbing, bubble foot, canoe-kayak rental on the lake, the grimpe'ejection, a mini golf, with a snack bar and a large furnished terrace.

◦ **Espace faune de la Forêt d'Orient**

Proche des cottages, l'espace faune de la Forêt d'Orient permet de découvrir les mammifères peuplant les massifs forestiers d'hier et d'aujourd'hui. Avec un peu de patience et un certain silence, découvrez à partir des 3 observatoires en lisière de bois, cerfs, chevreuils, sangliers, tarpans, aurochs et élans. vivant en semi-liberté dans leur milieu naturel, les animaux se laissent observer plus facilement en fin de journée.

Close to the cottages, this privileged space allows you to discover the mammals inhabiting the forests of yesterday and today. With a little patience and a certain silence, discover from the 3 observatories on the edge of the woods, deer, roe deer and wild boar as well as the tarpan, the auroch and the elk. Living in semi-freedom in their natural environment, the animals are more easily observed at the end of the day.

Où garer sa voiture - Where to park your car

Vous pouvez vous garer devant votre logement, soit en face du garage (valable pour les cottages Les Galets, Les Étangs & Les Marais), soit à cheval sur le trottoir (pour les cottages L'Herbier, La Canopée, Le Nautic & **LE LOTUS**).

*You can park your car just next to your property, either in front of the garage of the cottage (valid for the following cottages: Les Galets, Les Étangs & Les Marais), or astride of the sidewalk (valid for the following cottages : L'Herbier, La Canopée, Le Nautic & **LE LOTUS**).*

👉 Où aller manger - *Where to eat*

◦ Mesnil-Saint-Père

Le Belvédère, brasserie contemporaine située à deux pas de votre cottage, vous offre 15% de réduction sur votre addition – en illimité (hors petit-déjeuner). Vous pouvez également vous rendre au restaurant-pizzeria **Les Voiles** situé face à la plage de Mesnil-Saint-Père. Pour en bénéficier, n'oubliez pas de montrer vos clés du cottage !

Le Belvédère, contemporary brasserie situated a stone's throw from your cottage, offers you a 15% discount on your bill – unlimited offer (excluding breakfast). You can also go to the pizzeria Les Voiles, a restaurant facing the beach of Mesnil-Saint-Père. To benefit from it, don't forget to show you cottage keys!



Le Belvédère



Les Voiles

◦ À proximité - *Nearby*

L'Auberge du Lac du vieux pressoir à l'entrée du village de Mesnil-Saint-Père, un restaurant gastronomique vous ouvre ses portes toute l'année (attention les animaux ne sont pas admis). **Le Petit Champenois**, un restaurant traditionnel et du terroir, se trouve à Lusigny-Sur-Barse.

The Auberge du Lac du Vieux Pressoir situated at the entrance of Mesnil-Saint-Père, a gourmet restaurant opens its doors to you all year round (please note that animals are not allowed). The Petit Champenois, a traditional local restaurant, is located in Lusigny-Sur-Barse.

Où aller manger - *Where to eat*

◦ **Troyes**

Ne vous faites pas avoir les restaurants attrape-touristes ! Commençons par ceux qu'il faut éviter pour ne pas que vous ne soyez pas déçus...

Don't be fooled by the tourist trap restaurants! Let's begin by those you have to avoid to not be disappointed...

- ⊗ L'Odysée (idéal pour boire un verre - *perfect to have a drink*)
- ⊗ L'Illustré (idéal pour boire un verre - *perfect to have a drink*)
- ⊗ Le Grill Saint-Jean (à éviter - *to avoid*)

Les bonnes adresses à Troyes - *good addresses in Troyes* :

- 👍 Chez Félix, l'un des meilleurs restaurants de la ville - *one of the best restaurants in town*
- 👍 La Table de François, restaurant gastronomique (pensez à réserver) - *gourmet restaurant (don't forget to book)*
- 👍 Chez Rosaparks, pour manger les meilleurs burgers de Troyes - *to eat the best burgers of Troyes*
- 👍 Le Damier, restaurant gastronomique - *gourmet restaurant*
- 👍 Le Tablier, petite brasserie en plein centre-ville - *little brasserie right in the middle of town*
- 👍 Caffé Cosi, restaurant bistrannique & gastronomique - *gourmet restaurant*

Que faire à Troyes - *What to do in Troyes*

◦ **L'office de tourisme de Troyes - *Tourist office of Troyes***

L'office de tourisme est situé sur la place de l'hôtel de ville, en plein centre-ville. Nous vous conseillons d'aller y faire un tour.

The tourist office is situated on the city-hall square, in the city center. We advise you to go there, they will tell you what to do.

Que faire à Troyes - What to do in Troyes

◦ **Les magasins d'usines MacArthur Glenn - MACARTHUR GLENN FACTORY SHOP**

L'un des plus grands villages outlet de France ! N'hésitez pas à profiter de votre pass privilège par la même occasion (offre incluse dans votre séjour - voir la pochette).

One of the biggest outlet center of France! Don't hesitate and take advantage of your benefit voucher (included offer with your stay - see the envelope).

Quelques boutiques - Some boutiques

◦ **Le Marché des Halles**

Le Marché des Halles de Troyes a figuré parmi la liste de Jean-Pierre Pernaut des plus beaux marchés de France !

Ce marché regroupe 35 commerces alimentaires de proximité : boucherie, charcuterie, primeurs, poissonneries, boulangerie/pâtisserie, etc...

*Find in the city center one of the most beautiful market in France!
The Marché des Halles de Troyes groups together 35 local food shops:
butcher's shop / delicatessen, greengrocers, fish shops, bakery / pastry shop, etc...*

Horaires d'ouverture du Marché couvert Les Halles - Opening hours inside:

- les lundis, mardis, mercredis de 8h à 13h
on Monday, Tuesday, Wednesday, from 8am to 1pm
- les jeudis de 8h00 à 13h00 et de 15h30 à 19h
on Thursday from 8am to 1pm and 3.30pm to 7pm
- les vendredis et samedis de 7h à 19h
on Friday, Saturday, from 7am to 7pm
- les dimanches et jours fériés de 9h à 13h30.
on Sunday and on public holidays, from 9am to 1.30pm.

Un marché extérieur s'installe autour des Halles - Opening hours outside:

- les mercredis et vendredis de 8h à 17h
on Wednesday and Friday, from 8am to 5pm
- le samedi de 8h à 14h.
on Saturday, from 8am to 2pm.

Quelques boutiques - *Some boutiques*

◦ **La Maison CAFFET**

Découvrez la chocolaterie pâtisserie Maison Caffet à Troyes. Boutique familiale, chargée d'histoire, là où l'histoire Caffet a commencé. Installée juste en face de la toute première chocolaterie à Troyes, rue Champeaux, auparavant nommée « Le Palais du Chocolat », elle a vu défiler toute l'aventure Caffet.

Cette boutique est surnommée « le vaisseau amiral ». Au cœur du bouchon de Troyes, à l'extrémité des rues piétonnes datant du moyen âge, se dévoile cet écrin de chocolats et pâtisseries. Aujourd'hui, Maxence et son équipe, vous accueillent chaque jour pour vous faire découvrir tout l'univers de la Maison Caffet à Troyes.

Discover the Maison Caffet pastry/chocolate factory in Troyes. Family-run boutique, steeped in history, where the Caffet story began. Located just in front of the very first chocolate factory in Troyes, rue Champeaux, previously called "The Chocolate Palace", it has seen the whole Caffet adventure unfold.

This shop is nicknamed "the flagship". In the heart of the Troyes stopper, at the end of the pedestrian streets dating from the Middle Ages, this box of chocolates and pastries is revealed. Today, Maxence and his team welcome you every day to help you discover the whole universe of Maison Caffet in Troyes.

Urgences médicales - *Medical emergencies*

À Lusigny-sur-Barse

Vous avez deux cabinets médicaux à Lusigny-sur-Barse et une pharmacie.

There are two doctor's offices in Lusigny-sur-Bars and a pharmacy.

- **Dr Christine BERTRAND-PASQUIER & Dr Frédéric BETOUX**

Tel.: (+33) 03 25 41 20 27

Adresse : 10 rue Maréchal Foch – 10270 LUSIGNY-SUR-BARSE

- **Pharmacie DOUSSOT**

Tel.: (+33) 03 25 41 20 36

24 Avenue Pierre Gomand – 10270 LUSIGNY-SUR-BARSE

Urgences médicales - *Security and emergencies*

À Troyes

En cas d'urgences et de besoin, il y a un hôpital avec un service d'urgences, des urgences pédiatriques et une maternité de niveau 3.

In case of an emergency, there is a hospital with emergency services, including pediatrics, and a level 3 maternity.

- **Centre hospitalier de Troyes - Hôpital Simone Veil**

Tel.: (+33) 03 25 49 49 49

101 avenue Anatole France - 10000 TROYES.

En cas de dégâts - *In case of damage*

Une caution de 300 euros vous a été prise par empreinte bancaire à votre arrivée. Elle vous sera rendue quelques jours après votre départ si nous ne constatons pas d'importants dégâts dans le cottage.

Dans le cas contraire, nous vous prions de nous prévenir. C'est toujours plus appréciable quand vous nous prévenez. Nous pourrions vous demander un dédommagement en fonction des dégâts.


A deposit of 300 euros was taken by bank imprint at your arrival. It will be returned to you a few days after your departure if we don't notice any significant damage in the cottage.



Otherwise, please let us know. It is always more appreciable when you let us know. We may ask you for compensation based on the damage.


Le chauffage / La climatisation - The heating / the air-conditioning

Vous aurez une unité (boîte) au mur dans chaque pièce du cottage (salon et chambres). Chaque unité est indépendante et fonctionne avec UNE SEULE ET MÊME TÉLÉCOMMANDE. La télécommande se trouve dans le salon suspendue au mur.

Sur cette télécommande, vous aurez 4 boutons importants :

 : Allumer ou Éteindre

  : Augmenter ou Baisser le chauffage/la climatisation

 : Régler la rapidité du chauffage ou de la climatisation
(ce bouton se nomme "FAN" dans les cottages "Les Galets", "Les Marais" et "Les Étangs")

NOTES :


Il faut toujours se mettre face à la boîte correspondante pour effectuer vos changements. Si vous n'arrivez pas à régler votre chauffage ou la climatisation, merci de vous référer la partie "Les problèmes que vous pourrez rencontrer – Chauffage/Climatisation en E7 ou cela ne fonctionne plus" (pages 14 & 15).

There is one mural box in each room of the cottage (living-room and bedrooms). Each box is independent and works with ONE AND ONLY REMOTE CONTROL. This remote control is situated in the living-room, suspended on the wall.

On this remote control, there are 4 important buttons:

 : *Turn ON or Turn OFF*

  : *Increase or Low down the heating/air conditioning*

 : *Synchronize the heating/air conditioning speed (this button is called "FAN" in the cottages "Les Galets", "Les Marais" and "Les Étangs")*

NOTES :

You must always face the corresponding box to make your changes. If you are unable to adjust your heating or air conditioning, please refer to the part called "Problems you can meet – Heating/Air conditioning doesn't work" (pages 14 & 15).

Les problèmes que vous pouvez rencontrer - Problems you can meet

◦ **Plus d'internet - No more internet**

Vérifier que votre box SFR blanche possède un cercle allumé vert. S'il est vert, c'est que la box fonctionne. S'il est rouge, il suffit de redémarrer la box via le bouton à côté du câble noir. Eteignez là pour 5 minutes et redémarrer là. Il faudra patienter 10 minutes avant quelle fonctionne à nouveau.

Si le problème persiste, cela provient de l'opérateur téléphonique SFR...

Check that your white SFR box has a green turned on circle. If it's green, it means that the box is working. If it's red, simply restart the box using the button next to the black cable. Turn it off for 5 minutes and restart it. You will have to wait 10 minutes before it works again. If the problem persists, it means that the problem comes from the telephone operator...

◦ **TV déconnectée d'internet - TV Disconnected to internet**

Vérifier tout d'abord si la box internet fonctionne. Dans le cas contraire, merci de suivre les indications précédentes (Plus d'internet). Si la box internet fonctionne et que la TV est toujours déconnectée à internet, la TV a dû se déconnecter d'elle-même (cela arrive parfois). Il suffit d'aller dans les paramètres - réseau - configuration réseau - balayage - choisir la bonne box...etc.

First of all check if the internet box is working. Otherwise, please follow the previous instructions ("No more internet"). If the internet box is working and the TV is still disconnected from the internet, the TV must have been disconnected by itself (it happens sometimes). You just have to go into the parameters and select: network - network configuration - scanning - choose the right box (in French: "Paramètres - réseau - configuration réseau - balayage - choisir la bonne box")... etc.

◦ **Plus d'accès à Netflix - No more access to Netflix**

Soit cela provient d'internet et dans ce cas, nous vous invitons à vous référer à la partie "Plus d'internet".

Soit les vacanciers précédents se sont déconnectés de notre session Netflix. Dans ce cas, merci de nous recontacter par SMS votre concierge.

Les problèmes que vous pouvez rencontrer - Problems you can meet

◦ **Plus d'accès à Netflix - No more access to Netflix**

Either it comes from the internet and in this case, we invite you to read the "No more internet" section.

Or the previous vacationers have disconnected from our Netflix session. In this case, please contact your concierge by Text Message.

◦ **Chauffage en E7 ou ne fonctionne plus - Heating doesn't work**

Éteignez toutes les unités murales une par une avec la télécommande fixée au mur dans le salon (il y a qu'une seule et même télécommande pour toutes les unités du cottage).

Ensuite, commencez à les rallumer une par une. En les rallumant, merci d'appuyer sur le bouton "MODE" et de continuer à appuyer dessus jusqu'à ce que l'icône "SOLEIL" apparaisse.

Il faut répéter cette action sur toutes les unités de chaque pièce.

Patientez environ 10 à 15 minutes, puis le chauffage est censé revenir.

Dans le cas contraire, si le chauffage ne fonctionne pas au bout de 30 minutes, merci de contacter par SMS votre concierge.

IMPORTANT : vous ne pouvez avoir du chauffage dans une pièce et de la climatisation dans l'autre. Pour que cela fonctionne correctement, il faut que toutes les unités de tout le cottage soit en mode chauffage (SOLEIL).

Turn off all wall units one by one with the remote mounted on the wall in the living room (there is only one remote for all units in the cottage).

Then start to relight them one by one. When turning them back on, please press the "MODE" button and keep pressing it until the "SUN" icon appears.

This action must be repeated on all the units in each room. Wait about 10 to 15 minutes, then the heat is supposed to come back on.

Otherwise, if the heating does not work after 30 minutes, please contact your concierge by SMS.

IMPORTANT: you cannot have heating in one room and air conditioning in the other. For this to work properly, all units in the whole cottage must be in heating mode (SUN).

Les problèmes que vous pouvez rencontrer - Problems you can meet

◦ **Climatisation en E7 ou ne fonctionne plus - Air con doesn't work**

Éteignez toutes les unités murales une par une avec la télécommande fixée au mur dans le salon (il y a qu'une seule et même télécommande pour toutes les unités du cottage).

Ensuite, commencez à les rallumer une par une. En les rallumant, merci d'appuyer sur le bouton "MODE" et de continuer à appuyer dessus jusqu'à ce que l'icône "FLOCON" apparaisse.

Il faut répéter cette action sur toutes les unités de chaque pièce.

Patientez environ 10 à 15 minutes, puis le chauffage est censé revenir.

Dans le cas contraire, si le chauffage ne fonctionne pas au bout de 30 minutes, merci de contacter par SMS votre concierge.

IMPORTANT : vous ne pouvez avoir de la climatisation dans une pièce et du chauffage dans l'autre. Pour que cela fonctionne correctement, il faut que toutes les unités de tout le cottage soit en mode climatisation (FLOCON).

Turn off all wall units one by one with the remote mounted on the wall in the living room (there is only one remote for all units in the cottage). Then start to relight them one by one. When turning them back on, please press the "MODE" button and keep pressing it until the "SNOWFLAKE" icon appears.

This action must be repeated on all the units in each room. Wait about 10 to 15 minutes, then the air conditioning is supposed to come back on.

Otherwise, if the air conditioning does not work after 30 minutes, please contact your concierge by SMS.

IMPORTANT: *you cannot have the air conditioning in one room and the heating in another room. For this to work properly, all units in the whole cottage must be in air conditioning mode (SNOWFLAKE).*

◦ **Plus d'électricité - No more electricity**

Le tableau électrique du cottage se trouve soit dans votre garage, soit dans le placard de la buanderie, soit dans l'entrée du cottage. Vérifier si un des disjoncteurs a sauté. Dans ce cas, merci de le relever vers le haut puis de relancer le tableau électrique général. Si le problème persiste, merci de contacter votre concierge par SMS.

The electrical panel of the cottage can be found either in your garage, or in the utility room closet, or in the cottage entrance. Check if one of the circuit breakers has tripped. In this case, please lift it upwards and then restart the general electrical panel. If the problem persists, please contact your concierge by SMS.

Les problèmes que vous pouvez rencontrer - Problems you can meet

◦ **Manque de linge - Not enough linen**

Tout le linge de lit et les serviettes de bain sont inclus dans les frais de ménage de votre séjour. Pour le linge de lit du canapé (valable pour les cottages "La Canopée, "L'Herbier", "Les Galets", "Les Étangs" et "Les Marais"), il est disponible dans le placard à l'étage.

D'autre part, des oublis peuvent arriver. N'hésitez donc pas à contacter votre concierge par SMS en indiquant ce qu'il vous manque.

All bed linen and bath towels are included in the cleaning fee of your stay. For the sofa bed linen (valid for "La Canopée," L'Herbier "," Les Galets "," Les Étangs "and" Les Marais "cottages), it is available in the upstairs closet.

On the other hand, oversights can happen. Do not hesitate to contact your concierge by SMS and indicate what is missing.

Votre concierge privé - Your private concierge

Durant toute la durée de votre séjour, Alma sera votre concierge privée. Pour toute question ou problème, n'hésitez pas à la contacter par SMS ou par téléphone au (+33) 07 49 48 06 97.

All Throughout your stay, Alma will be your private concierge. In case of any question or problem, don't hesitate to contact her by SMS or a phone call on (+33) 07 49 48 06 97.

Votre départ - Your departure

AVANT DE PARTIR, NOUS VOUS PRIONS DE FAIRE LES 6 CHOSES SUIVANTES TRÈS IMPORTANTES...

1. Faire toute la vaisselle utilisée durant votre séjour
2. Ranger le cottage comme vous l'avez trouvé à votre arrivée
3. Sortir les poubelles (VOIR PAGE 18)
4. Retirer tout le linge de lit utilisé (drap housse, taie d'oreiller, housse de couette) et les serviettes de bain utilisées et tout déposer sur le canapé du salon – Merci de laisser les alèses sur les lits
5. Éteindre la climatisation/le chauffage et les lumières de toutes les pièces
6. Déposer les clés du cottage dans la boîte à clé à l'extérieur (à côté de la porte d'entrée).

BEFORE LEAVING, PLEASE DO THE FOLLOWING 6 VERY IMPORTANT STEPS...

1. *Do the washing of all the dishes used during your stay*
2. *Tidy the cottage as you found it on your arrival*
3. *Take out the rubbish (SEE PAGE 19)*
4. *Remove all used bed linen (fitted sheet, pillowcase, duvet cover) & used bath towels and place everything on the living-room sofa – Please leave the draw sheets on the beds*
5. *Turn off the air conditioning/the heating and all the lights in every room*
6. *Place the cottage keys in the key box outside the entrance.*

👉 Les poubelles & le tri - *The rubbish & the sorting waste*

Avant votre départ du cottage, nous vous prions de respecter les règles suivantes :

- sortez vos poubelles ménagères dans le conteneur à ordures de votre cottage situé soit dans votre jardin, soit dans votre garage
- mettez vos poubelles du tri sélectif dans le sac jaune prévu à cet effet (mis à votre disposition dans la cuisine du cottage)
- pour le verre, un conteneur spécial verre est disponible sur le parking du restaurant Le Belvédère.

Voici quelques astuces pour bien trier vos poubelles...

BOUTEILLES ET FLACONS EN PLASTIQUE*		
		
ALIMENTAIRE	ENTRETIEN	HYGIÈNE
EMBALLAGES MÉTALLIQUES*		BRIQUES*
		
CARTONS (NON MOUILLÉS)*		
		
PAPIERS (NON SOUILLÉS ET NON MOUILLÉS)*		
		Journaux, publicités, magazines, catalogues, papiers de bureau, enveloppes, livres
EMBALLAGES EN VERRE*		
		Ces emballages doivent être jetés sans : - bouchons - capsules - couvercles.
BOUTEILLES ET FLACONS	POTS ET BOCAUX	
DÉCHETS NON RECYCLABLES		
		
Barquettes, boîtes, tubes, pots, sachets, berlingots, films, blisters, ... en plastique Vaisselle jetable, restes alimentaires, papier d'aluminium et gourdes (type compote)		

👉 Les poubelles & le tri - The rubbish & the sorting waste

Before your departure from the cottage, we will ask you to respect the following rules:

- take the rubbish out in the rubbish container situated either in the cottage garden, or in the cottage garage
- put your recycling rubbish in the yellow rubbish bag (made available in the cottage kitchen)
- for glass, a special container is at your disposal on the car park of the restaurant Le Belvédère.

Here some tricks for the sorting waste...

BOTTLES AND PLASTIC FLASKS	
	
DIETARY	MAINTENANCE
	
	HYGEN
METALIC WRAPPING	CARTON
	
CARDBOARD (NOT WET)	
	
PAPER (NOT DIRTY AND NOT WET)	
	NEWSPAPERS, ADVERTISEMENTS, MAGAZINES, CATALOGS, OFFICE PAPERS, ENVELOPES, BOOKS...
GLASS WRAPPING	
	
BOTTLES AND FLASKS	POTS AND JARS
<p>THESE PACKAGING MUST BE DISCARDED WITHOUT:</p> <ul style="list-style-type: none"> • CAPSULES • CAPSULES • LIDS 	
RUBBISH NON RECYCLABLE	
	<p>PLASTIC TRAYS, BOXES, TUBES, JARS, BAGS, BERLINGOTS, FILMS, BLISTERS ... DISPOSABLE DISH, FOOD REMAINS, ALUMINUM PAPER AND BOTTLES (COMPOTE TYPE)</p>